

A.L. 51 ta' l-2007

**ATT DWAR L-IMPIEGI U RELAZZJONIJIET
INDUSTRIJALI
(KAP. 452)**

**Regolamenti ta' l-2007 dwar Kuntratti ta' Servizz Għal Terminu
ta' Żmien Fiss**

BIS-SAHHA tas-setghat mogħtija bl-artikolu 34 tal-Att dwar l-Impiegi u r-Relazzjonijiet Industrijali, il-Ministru ta' l-Edukazzjoni, Żgħażaġh u Impiegi għamel dawn ir-regolamenti li ġejjin -

1. (1) It-titolu ta' dawn ir-regolamenti hu Regolamenti ta' l-2007 dwar Kuntratti ta' Servizz Għal Terminu ta' Żmien Fiss. Titolu u bidu fis-sehh.

(2) Dawn ir-regolamenti għandhom jidhlu fis-sehh f'dik id-data li l-Ministru jista' jistabbilixxi b'avviż fil-Gazzetta, u dati differenti jistgħu jiġu hekk stabbiliti għal disposizzjonijiet differenti tagħhom.

2. (1) Għall-finijiet ta' dawn ir-regolamenti – Tifsir.

“l-Att” tfisser l-Att dwar Impiegi u Relazzjonijiet Industrijali;

“impjegat permanenti komparabbli” tfisser impjegat *whole time* fl-istess stabbiliment li jkun impjegat b'kuntratt ta' servizz ta' tul indefinit u li jkun impjegat fl-istess xogħol jew xogħol simili jew okkupazzjoni, waqt li jiġi tenut kont ta' konsiderazzjonijiet ohra inklużi l-anzjanità, kwalifiki u hiliet;

Iżda meta ma jkun hemm ebda impjegat permanenti komparabbli fl-istess stabbiliment, it-tqabbil għandu jsir b'referenza għal ftehim kollettivi li jkunu jkopru impjegati permanenti komparabbli fi stabbilimenti ohra;

“kuntratt ta' servizz għal żmien fiss” tfisser kuntratti ta' servizz maqbul bejn il-prinċipal u l-impjegat li fihom it-tmiem tal-kuntratt jiġi determinat meta tintlahaq data speċifika, meta tintemm biċċa xogħol speċifika jew meta jiġri xi avveniment speċifiku.

(2) Bla hsara għad-disposizzjonijiet tas-subregolament (1) ta' dan ir-regolament, kliem u frażijiet użati f'dawn ir-regolamenti

ghandhom, kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma tkunx tehtieg xort'ohra, it-tifsira lillhom moghtija fl-Att.

Applikabilità.

3. (1) Dawn ir-regolamenti ghandhom japplikaw ghall-impjegati li huma f'impjeg b'kuntratt ta' servizz ghal zmien fiss.

(2) Dawn ir-regolamenti m'ghandhomx japplikaw:

(a) ghal persuni appuntati biex jaqdu dmirhom f'Bord ta' Awtorità mwaqqfa bil-ligi jew pubblika, Kummissjoni, Kumitat, Korporazzjoni, jew il-Bord ta' persuna ġuridika mwaqqfa bil-ligi jew ta' xi entità fis-settur pubbliku ohra kif imsemmija f' artiklu 80 (3) ta' l-Att;

(b) ghat-twettiq ta' xi biċċa xoghol ta' natura speċifika jew ta' biċċa xoghol li jkollha titwettaq f'perjodu ta' zmien speċifiku moghti mill-prinċipal lill-impjegat li jkun diġà impjegat mal-prinċipal b'kuntratt ta' servizz ta' tul indefinit;

(ċ) ghal persuni li jkunu qeghdin jaghmlu tahrig jew esperjenza ta' xoghol taht skema ta' tahrig jew apprentistat jew borża ta' studju jew *trainee scheme* approvati;

(d) ghal kuntratt ta' servizz fis-Servizz Pubbliku jew fis-Settur Pubbliku li mhux magħmul skond il-liġijiet ta' Malta applikabbli u, partikolarment, id-disposizzjonijiet tal-Kostituzzjoni.

Prinċipju ta' non-diskriminazzjoni.

4. Impjegati b'kuntratt ta' servizz ghal zmien fiss m'ghandhomx ikunu ittrattati b'mod inqas favorevoli minn impjegati permanenti komparabbli ghar-raġuni wahdaniya li jkollhom kuntratt ta' servizz ghal zmien fiss:

Izda prinċipal jista' jagħmel differenza bejn il-kondizzjonijiet ta' xoghol ta' impjegat b'kuntratt ghal zmien fiss u impjegat komparabbli b'kuntratt ta' servizz ghal zmien indefinit, jekk:

(a) id-differenza hija riżultat tar-rikonoxximent ta' tul ta' servizz, esperjenza, kwalifiki jew kondizzjonijiet ta' paga u xoghol marbutin mal-kuntratt ta' servizz li jiġi immedjatament qabel il-kuntratt ta' servizz ghal zmien fiss, u daww id-differenzi l-oħra li huma ġustifikati ghal raġunijiet oġġettivi; jew

(b) il-biċċa xoghol li l-impjegat ikun ġie impjegat għaliha tkun wahda speċifika jew ikollha n-natura ta' kariga għolja ta' tmexxija u tinkludi konsiderazzjonijiet oġġettivi li jiġġustifikaw tali trattament differenti.

5. (1) Ikun id-dmir tal-prinċipal li jinforma lil impjegati b'kuntratt ta' servizz għal żmien fiss b' vakanzi li jinholqu fil-post tax-xogħol u li jagħti lil tali impjegati l-istess opportunità daqs impjegati oħra biex dawn jakkwistaw xogħol b' kuntratt ta' servizz għal żmien indefinit fil-post tax-xogħol tagħhom.

Dmir il-prinċipal li jinforma lill-impjegati b'vakanzi.

(2) Il-prinċipal jista' jinforma lill-impjegati permezz ta' avvizz ġenerali li jintwera f' post adatt fil-post tax-xogħol tagħhom.

6. Il-prinċipal għandu jagħmel l-almu tiegħu biex jiffaċilita l-aċċess ta' l-impjegati b'kuntratt ta' servizz għal terminu ta' żmien fiss għal opportunitajiet ta' tahrig xierqa biex itejbu hiliethom, l-iżvilupp tal-karriera tagħhom u l-mobilità okkupazzjonali.

Aċċess għal opportunitajiet ta' tahrig, eċċ.

7. (1) Mingħajr preġudizzju għar-regolament 3 (2) ta' dawn ir-regolamenti, kuntratt ta' servizz għal żmien fiss għandu jinbidel f'kuntratt ta' servizz għal żmien indefinit jekk:

Kuntratti għal żmien fiss suċċessivi.

(a) l-impjegat kien impjegat kontinwament b'kuntratt bħal dak għal żmien fiss kif imsemmi, jew taht dak il-kuntratt meħud flimkien ma' kuntratt jew kuntratti ta' servizz preċedenti għal żmien fiss li jeċċedi perjodu ta' impjieg kontinwu għal aktar minn erba' snin; u

(b) il-prinċipal ma jistax jagħti raġunijiet oġġettivi kif imsemmi fil-paragrafi (i)(a), (iii)(a) jew (iv)(a) tas-subregolament (6) ta' dan ir-regolament biex jiġġustifika l-limitazzjoni tat-tiġdid ta' dak il-kuntratt għal żmien fiss:

Izda fil-komputazzjoni tal-perjodu ta' erba' snin imsemmi fil-paragrafu (a) ta' dan is-subregolament, għandu wkoll jiġi ikkunsidrat kull perjodu li matulu l-impjegat kien kontinwament impjegat qabel id-dhul fis-seħh ta' dawn ir-regolamenti.

(2) Id-data effettiva meta impjegat għandu jitqies li ġie impjegat fuq bażi indefinita hija d-data li tiġi l-ghada ta' meta jagħlaq il-perjodu ta' erba' snin, imma l-perjodu ta' impjieg kontinwu f' kuntratt wiehed jew aktar għal żmien fiss għandu jiġi ikkunsidrat għall-iskopijiet l-oħra kollha, inkluża l-anzjanità u sensja.

(3) Dan ir-regolament għandu jkun bla preġudizzju għall-bidla ta' kuntratt ta' servizz ta' impjegat li qabel kien impjegat b'kuntratt ta' servizz għal żmien fiss f'wiehed ta' tul indefinit jekk l-istess impjegat ikun inżamm fl-impjieg u ma jingħatax kuntratt ta' servizz ġdid għal żmien fiss sa tnax-il gurnata tax-xogħol minn meta jkun għalaq il-kuntratt ta' qabel, kif stabbilit fl-artikolu 34 (2) ta' l-Att.

(4) Minghajr preġudizzju għall-ġeneralità ta' paragrafu (b) ta' subregolament (1) ta' dan ir-regolament, ir-raġunijiet oġġettivi li l-prinċipal jista' jqajjem għaż-żamma ta' impjegat fuq kuntratt għal terminu ta' żmien fiss jistgħu jinkludu li l-impjegat:

(a) kien impjegat bħala *casual substitute* jew impjegat simili fuq bażi *back to back* jew bħala impjegat meqjus *temporary substitute*;

(b) jikkupa posizzjoni ta' tmexxija inklużi impjegati fi Skali 1 sa 4 t-tnejn inklużi fis-Servizz Pubbliku jew fi grad komparabbli fis-settur pubbliku;

(c) kien impjegat ingaġġat sat-tlestija ta' biċċa xogħol speċifika jew l-okkorrenza ta' xi avveniment speċifiku jew meta tkun prevista data speċifika għat-terminazzjoni ta' l-impjieg;

(d) kien impjegat permezz ta' hatra li ssir biex thares l-interessi partikolari ta' sigurtà jew ekonomiċi ta' l-Istat jew li kien impjegat f'ambaxxati jew f' ingaġġ barra minn Malta;

(e) tkun persuna impjegata bħala persuna ta' fiduċja li taqdi dmirha f'uffiċju ta' korp elett pubblikament jew ta' detentur ta' uffiċċju elett pubblikament, jew li tkun impjegata minn persuna msemmija f' paragrafu (a) ta' subregolament (2) tar-regolament 3 biex taqdi dmirha bħala membru tal-persunal privat tiegħu jew tagħha, jew li tkun impjegata biex tagħti l-pariri jew bħala konsulent jew f'kull kapaċità oħra fis-Servizz Pubbliku jew fis-settur pubbliku jew privat bħala persuna ta' fiduċja.

(5) Għall-finijiet ta' dan ir-regolament, il-kliem "impjegat kontinwament" għandhom jinkludu dawk il-kuntratti għal żmien fiss li jiġu mġedda fi żmien sitt xhur minn meta jiskadu u dan il-perjodu ta' bejn il-kuntratti għandu jiġi inkluż fil-kalkolu tal-perjodu ta' kwalifika ta' erba' snin imsemmi f'regolament 7(1)(a) :

Iżda kuntratt ta' servizz għal żmien fiss iehor maqbul wara l-iskadenza tal-perjodu ta' sitt xhur m'għandux jiġi ikkunsidrat bħala impjieg kontinwu:

Iżda wkoll kuntratt ta' servizz għal żmien fiss iehor maqbul fi żmien il-perjodu ta' sitt xhur wara l-iskadenza tal-kuntratt ta' qablu għandu jiġi ikkunsidrat bħala impjieg kontinwu jekk il-hidmiet fil-kuntratt sussegwenti jkunu sostanzjalment l-istess bħall-hidmiet fil-kuntratt ta' xogħol precedenti:

Iżda aktar, il-hidmiet ghandhom xorta jiġu ikkunsidrati li huma sostanzjalment l-istess minkejja li jinkludu bidliet relatati mal-progress tekniku jew bidliet fil-prattiċi tax-xogħol jew fil-mod kif jiġu eżegwiti l-hidmiet jew il-kuntratt ikun jinkludi promozzjoni li tkun relatata ma' xogħol mogħti f' xi kuntratt preċedenti.

(6) (i) Minghajr preġudizzju għad-drittijiet ta' l-impjegat taht dawn ir-regolamenti, kull meta prinċipal ikollu intenzjoni li jagħmel kuntratt ta' servizz għal żmien fiss ma' impjegat prospettiv il-prinċipal għandu jniżżel bil-miktub f'dak il-kuntratt:

(a) ir-raġunijiet oġġettivi, jekk ikun hemm, għaliex il-kuntratt li jkun ser isir m'għandux jiġi mibdul f'wiehed ta' tul indefinit jekk l-impjegat ikun ser jiġi impjegat kontinwament f' wiehed jew aktar kuntratti b'terminu fiss suċċessivi għal perjodu li jaqbeż l-erba' snin, jew

(b) il-pagi attwali u kondizzjonijiet ohra ta' xogħol marbutin mal-kuntratt ta' servizz jekk dan awtomatikament isir kuntratt indefinit fl-assenza ta' raġunijiet oġġettivi.

(ii) Jekk impjegat b'kuntratt għal żmien fiss jiġi impjegat kontinwament b' kuntratt wiehed jew aktar suċċessivi għal perjodu li jaqbeż l-erba' snin:

(a) fin-nuqqas ta' konformità mas-subparagrafu (a) ta' paragrafu (i) ta' dan is-subregolament, il-kuntratt ta' l-impjegat ta' l-impjegat għandu awtomatikament isir kuntratt ta' impjegat indefinit, u

(b) fin-nuqqas ta' konformità mas-subparagrafu (b) ta' paragrafu (i) ta' dan is-subregolament, l-impjegat għandu jgawdi l-istess kondizzjonijiet ta' xogħol imgawda taht il-kuntratt għal żmien fiss.

(iii) Fil-każ ta' impjegat b' kuntratt għal żmien fiss li jkollu perjodu ta' impjegat kontinwu li ma jkunx qabeż l-erba' snin fid-data meta jidhol fis-seħh dan is-subparagrafu, il-prinċipal għandu, jew qabel l-iskadenza tal-kuntratt kurrenti jew fi żmien sitt xhur mid-data tad-dhul fis-seħh ta' dawn ir-regolamenti, skond liema minnhom jiġi l-ewwel, jipprovdi lill-impjegat bil-miktub:

(a) ir-raġunijiet oġġettivi, jekk ikun hemm, għaliex il-kuntratt li jkun sar m'għandux jinbidel f'wiehed ta' tul indefinit jekk l-impjegat kien ġie impjegat kontinwament b'kuntratt wiehed jew aktar suċċessivi għal perjodu li jaqbeż l-erba' snin, jew

(b) il-pagi attwali u l-kondizzjonijiet l-oħra tax-xogħol marbutin mal-kuntratt għadarba dan awtomatikament isir kuntratt indefinit fl-assenza ta' raġunijiet oġġettivi.

(iv) Fil-każ ta' impjegat fis-Servizz Pubbliku jew fis-settur pubbliku b'kuntratt għal żmien fiss li jkollu perjodu ta' impjieg kontinwu b'kuntratt għal żmien fiss wiehed jew aktar suċċessivi li jkun qabeż l-erba' snin u li jkun għadu fl-impjieg fid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan is-subparagrafu, il-prinċipal għandu jagħti lil dak l-impjegat bil-miktub, fi żmien sitt xhur mid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan is-subparagrafu:

(a) ir-raġunijiet oġġettivi, jekk ikun hemm, għaliex il-kuntratt li jkun sar m'għandux jinbidel f'wiehed ta' tul indefinit jekk l-impjegat ikun ġie impjegat b'kuntratt wiehed jew aktar suċċessivi għal perjodu kontinwu li jaqbeż l-erba' snin, jew

(b) il-pagi attwali u l-kondizzjonijiet tax-xogħol l-oħra marbutin mal-kuntratt għadarba dan awtomatikament isir kuntratt indefinit fl-assenza ta' raġunijiet oġġettivi.

(v) Jekk impjegat b'kuntratt għal żmien fiss kif imsemmi fil-paragrafi (iii) jew (iv) ta' dan is-subregolament kien impjegat jew ġie sussegwentement impjegat b'kuntratt wiehed jew aktar suċċessivi għal perjodu kontinwu li jaqbeż l-erba' snin:

(a) fl-assenza ta' dokument li jelenka r-raġunijiet imsemmija f'paragrafi (iii)(a) jew (iv)(a) ta' dan is-subregolament u mogħti lill-impjegat fiż-żmien rilevanti applikabbli, il-kuntratt ta' impjieg ta' l-impjegat għandu awtomatikament isir kuntratt ta' impjieg indefinit kif imsemmi fis-subregolamenti (2) jew (7) ta' dan ir-regolament skond il-każ, u

(b) fl-assenza ta' informazzjoni bil-miktub kif imsemmi f'paragrafi (iii)(b) u (iv)(b) ta' dan is-subregolament u mogħtija lill-impjegat fiż-żmien rilevanti applikabbli, l-impjegat għandu, mal-bidla għal kuntratt ta' servizz indefinit, igawdi l-istess kondizzjonijiet ta' xogħol imgawda taħt il-kuntratt għal żmien fiss.

(7) Bla hsara għall-paragrafu (iv) tas-subregolament (6) ta' dan ir-regolament, impjegati fl-impjieg mas-Servizz Pubbliku jew fis-settur pubbliku fid-data tad-dhul fis-seħh ta' dawn ir-regolamenti li, matul il-perjodu bejn l-ewwel ta' Mejju 2004 u d-data tad-dhul fis-seħh, li jkunu għalqu perjodu ta' aktar minn erba' snin f' impjieg kontinwu u li fil-konfront tagħhom ma jkunx hemm raġuni oġġettiva li tiġġustifika ż-żamma tagħhom b' kuntratt għal żmien fiss kif imsemmi

fis-subregolament (4) ta' dan ir-regolament, għandhom jitqiesu li saru impjegati b'kuntratt indefinit b'effett mid-data li tiġi l-ghada ta' meta jiskadi l-perjodu imsemmi ta' erba' snin.

(8) Ebda haġa fis-subregolament (7) ta' dan ir-regolament m'għandha tiftiehem li għandha l-effett li terġa' ġġib fis-sehh xi relazzjoni ta' impjieg li kienet mitmuma qabel id-data tad-dhul fis-sehh ta' dawn ir-regolamenti jew li tinvalida xi terminazzjoni bħal dik.

(9) Mingħajr preġudizzju għad-disposizzjonijiet ta' paragrafi (iv)(b) u (v)(b) tas-subregolament (6) ta' dan ir-regolament, ebda haġa f'dawn ir-regolamenti m'għandha tiġi interpretata li tagħti lill-impjegati li jkunu akkwistaw stat indefinit id-dritt li jgħorru ma' l-istess stat benefiċċji li huma partikolari għall-kuntratti definiti.

8. (1) Impjegat jista' jressaq ilment lit-Tribunal Industrijali li l-prinċipal tiegħu jkun kiser dritt mogħti lilu b'dawn ir-regolamenti. Ilmenti lit-Tribunal Industrijali.

(2) Bla hsara għad-disposizzjonijiet tas-subregolament (3) ta' dan ir-regolament, it-Tribunal Industrijali m'għandux jikkunsidra ilment taħt dan ir-regolament kemm-il darba dan ma jiġix ipprezentat fi żmien erba' xhur li jibdwew għaddejjin mid-data tat-trattament l-anqas favorevoli.

(3) Meta impjegat jipprezenta lment taħt dan ir-regolament u l-prinċipal iżomm li t-trattament hu wiehed ġustifikat għal raġunijiet oġġettivi, ikun id-dmir tal-prinċipal li jipprova li t-trattament inqas favorevoli ikun hekk ġustifikat għal raġunijiet oġġettivi.

9. Kull persuna li tikser id-disposizzjonijiet ta' dawn ir-regolamenti tkun hatja ta' reat u tista', meta tinstab hatja, tehel multa ta' mhux iżjed minn hames mitt lira (Lm500). Reati.

10. Ir-Regolamenti ta' l-2002 dwar Kuntratti ta' Servizz għal Terminu ta' Żmien Fiss, huma b'dawn imhassrin. Ihassar A.L. 429 ta' l-2002.